

No. 48088. Multilateral

N° 48088. Multilatéral

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PROTECTION OF ALL PERSONS FROM ENFORCED DISAPPEARANCE. NEW YORK, 20 DECEMBER 2006 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2716, I-48088.*]

CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DE TOUTES LES PERSONNES CONTRE LES DISPARITIONS FORCÉES. NEW YORK, 20 DÉCEMBRE 2006 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2716, I-48088.*]

ACCESSION (WITH RESERVATIONS)*

ADHÉSION (AVEC RÉSERVES)*

Oman

Oman

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 12 June 2020

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 juin 2020

Date of effect: 12 July 2020

Date de prise d'effet : 12 juillet 2020

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 June 2020

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 12 juin 2020

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.*

Reservations:

Réserves :

**The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

أنا يوسف بن علوي بن عبدالله
الوزير المسؤول عن الشؤون الخارجية
بسلطنة عمان

إستناداً إلى المرسوم السلطاني رقم (٢٠٢٠/٤٤) الصادر بتاريخ ١٣ من شعبان سنة ١٤٤١هـ الموافق ٧ من ابريل سنة ٢٠٢٠م، وعملاً بالصلاحيات المخولة لي.

أعلن بموجب هذه الوثيقة انضمام سلطنة عمان إلى الاتفاقية الدولية لحماية جميع الأشخاص من الاختفاء القسري وفقاً للصيغة المرفقة، مع مراعاة التحفظ الآتي:

أولاً: تعلن سلطنة عمان أنها لا تعترف باختصاص اللجنة المعنية بحالات الاختفاء القسري المنصوص عليه في المادة (٣٣) من الاتفاقية المشار إليها.

ثانياً: تعلن سلطنة عمان أنها غير ملزمة بأحكام الفقرة (١) من المادة (٤٢) من الاتفاقية المشار إليها.

وإشعاراً بذلك وقعت هذه الوثيقة يوم الأحد ١٨ من شعبان سنة ١٤٤١هـ الموافق ١٢ من ابريل سنة ٢٠٢٠م.



يوسف بن علوي بن عبدالله
الوزير المسؤول عن الشؤون الخارجية

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Firstly, the Government of the Sultanate of Oman does not recognize the competence of the Committee in cases of enforced disappearances provided in article 33 of the aforementioned Convention.

Secondly, the Government of the Sultanate of Oman does not consider itself bound by the provisions of article 42, paragraph 1 of the aforementioned Convention.

The Convention shall enter into force for Oman on 12 July 2020 in accordance with its article 39 (2) which reads as follows:

“For each State ratifying or acceding to this Convention after the deposit of the twentieth instrument of ratification or accession, this Convention shall enter into force on the thirtieth day after the date of the deposit of that State's instrument of ratification or accession.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Premièrement, le Gouvernement du Sultanat d'Oman ne reconnaît pas la compétence du Comité dans les cas de disparitions forcées prévue à l'article 33 de la Convention susmentionnée.

Deuxièmement, le Gouvernement du Sultanat d'Oman ne se considère pas lié par les dispositions du paragraphe 1 de l'article 42 de la Convention susmentionnée.

La Convention entrera en vigueur pour l'Oman le 12 juillet 2020 conformément au paragraphe 2 de son article 39 qui stipule :

« Pour tout État qui ratifiera la présente Convention ou y adhérera après le dépôt du vingtième instrument de ratification ou d'adhésion, la présente Convention entrera en vigueur le trentième jour après la date du dépôt par cet État de son instrument de ratification ou d'adhésion. »